

## الملحق 7 بالوثيقة C/2023/8: سياسة اللغات وتعدد اللغات في منظمة الأغذية والزراعة

1- خلال فترة السنتين 2020-2021، شهدت المنظمة زيادة كبيرة في الطلب على المنتجات والخدمات المتعددة اللغات، بما في ذلك كجزء من أساليب العمل الجديدة. ويوضح هذا الملحق التدابير المتخذة لضمان اتباع نهج شامل إزاء تعدد اللغات في المنظمة.

2- وقد جرى في نوفمبر/تشرين الثاني 2021 تعيين منسق لتعدد اللغات يضطلع بالمسؤولية عن وضع إطار استراتيجي لسياسات تعدد اللغات في المنظمة وتنفيذه، ودعم الوحدات التنظيمية في المقر الرئيسي وفي المواقع الميدانية للمنظمة من أجل تهيئة أنشطتها المتعددة اللغات، وتقديم الخدمات اللغوية للأجهزة الرئاسية والدستورية، ورصد التقدم المحرز في تنفيذ الولايات المتصلة بتعدد اللغات والمشاركة في الجهود المبذولة على نطاق منظومة الأمم المتحدة ككل لتعزيز تعدد اللغات.

### الوثائق والترجمة

3- في الفترة 2020-2021، عملت الخدمات اللغوية الداخلية في المنظمة على استيعاب زيادة الطلب على المنتجات والخدمات المتعددة اللغات العالية الجودة، حيث تعاملت مع زيادة بلغت تقريباً 75 في المائة مقارنة بفترة السنتين السابقة، كما يظهر في الجدول 1.

**الجدول 1: مقارنة بين كمية الوثائق التي ترجمت في فترة السنتين 2018-2019 وبين الكمية التي ترجمت في فترة السنتين 2020-2021**

الزيادة كنسبة مئوية	الزيادة في كمية الوثائق المترجمة	2021-2020	2019-2018
74.57%	9 053	21 193	12 140

4- ومن أجل الاضطلاع بهذا الكم الهائل من العمل، اتخذت منظمة الأغذية والزراعة تدابير مختلفة لزيادة الوعي عبر أنحاء المنظمة وتحسين سير العمل على المستوى التشغيلي، وقد ضمت تلك التدابير في جملة أمور، إصدار نشرة للمدير العام لتعزيز المهل النهائية المحددة لنشر وثائق الأجهزة الرئاسية والدستورية؛ وتعزيز التنسيق مع الشركاء الداخليين من أجل التخطيط المبكر للوثائق والمطبوعات الرئيسية؛ والترويج للرسوم المخفضة تحفيزاً لتقديم الوثائق في أوقات مبكرة. وقد مكنت هذه الإجراءات الاستباقية تسليم الوثائق الرئيسية في الوقت المناسب وبجودة عالية، الأمر الذي سهّل على الأعضاء النظر فيها واتخاذ القرارات بموجبها.

5- ويقدم الجدول 2 مقارنةً بين فترتي السنتين 2018-2019 و2020-2021 لمخرجات الترجمة بحسب عدد الكلمات. وكما هو مبين، فقد زادت المخرجات الإجمالية بنسبة 36 في المائة، أي بزيادة 30 في المائة على الأقل لكل لغة. ويبيّن الجدول 3 حجم نشاط الترجمة موزعاً بين المترجمين الداخليين والخارجيين.

**الجدول 2: مقارنة بين فترتي السنتين 2018-2019 و2020-2021 لمخرجات الترجمة بحسب عدد الكلمات**

العربية	الصينية	الإنكليزية	الفرنسية	الإسبانية	الروسية	غيرها	المجموع
3 099 264	2 868 300	95 565	3 563 561	3 251 614	2 916 965	21 300	15 816 569
855 364	884 639	3 300	1 097 777	1 110 377	948 664	851	4 900 972
669 208	541 438	250 940	1 010 727	742 951	671 251	7 425	3 893 940
4 623 836	4 294 377	349 805	5 672 065	5 104 942	4 536 880	29 576	24 611 481
3 866 000	3 313 365	160 070	4 427 505	3 984 592	3 594 337	113 400	19 459 269
866 508	814 980	16 650	1 023 771	899 259	804 468	3 500	4 429 136
1 746 951	1 616 279	349 050	2 113 133	1 866 114	1 589 555	215 694	9 496 777

العربية	الصينية	الإنكليزية	الفرنسية	الإسبانية	الروسية	غيرها	المجموع		
6 479 459	5 744 624	525 770	7 564 409	6 749 965	5 988 360	332 594	33 385 181	مجموع الكلمات	
%25	%16	%67	%24	%23	%23	%432	%23	وثائق الاجتماعات	النسبة المئوية للزيادة (الانخفاض) في مخرجات الترجمة بحسب عدد الكلمات
%1	(%8)	%405	(%7)	(%19)	(%15)	%311	(%10)	المطبوعات	
%161	%199	%39	%109	%151	%137	%2805	%144	وثائق أخرى	
%40	%34	%50	%33	%32	%32	%1025	%36	مجموع الكلمات	

### الجدول 3: كمية الوثائق المترجمة داخليًا وخارجيًا

العربية	الصينية	الإنكليزية	الفرنسية	الروسية	الإسبانية	
%93	%70	%100	%87	%78	%81	الوثائق المترجمة خارجيًا
%7	%30		%13	%22	%19	الوثائق المترجمة داخليًا

### الترجمة الفورية

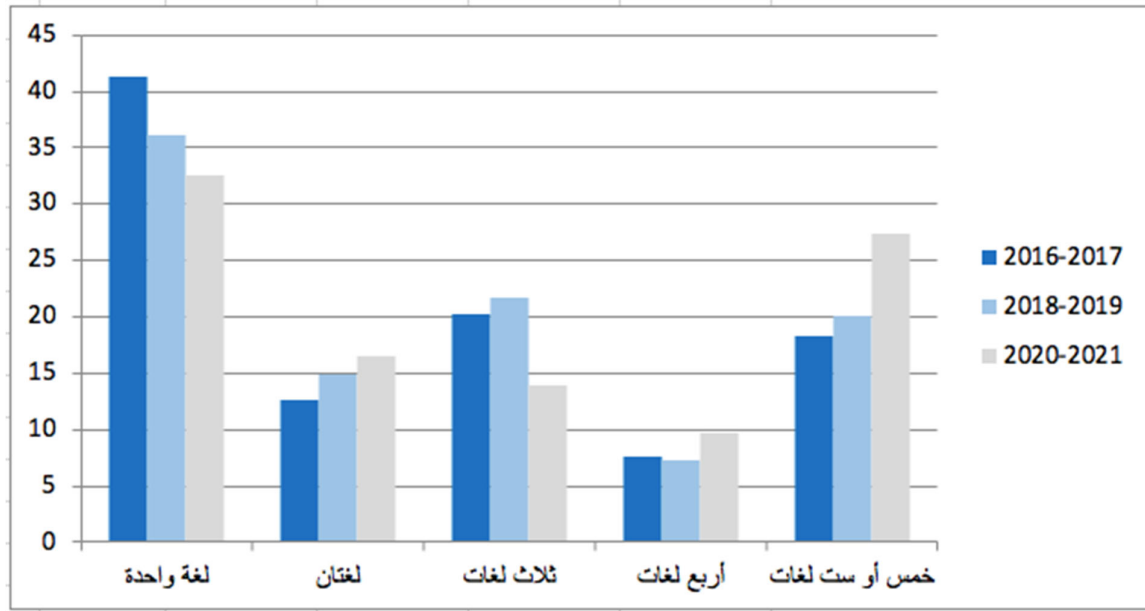
6- من خلال عملية شاملة لإعادة البرمجة، مدعومةً من قبل مركز الترجمة الفورية في المقر الرئيسي، استجابت المنظمة بفعالية للتحديات الناجمة عن الجائحة عبر قيامها بتحويل الاجتماعات من اجتماعات شخصية بحضور المشاركين إلى اجتماعات منعقدة بالوسائل الافتراضية. كما تم استحداث أساليب بديلة لتحسين إدارة الوقت، مثل مناقشة بنود الأجهزة الرئاسية بالمراسلة مع ترجمة مساهمات الأعضاء إلى جميع اللغات.

### الجدول 4: الدورات المعقودة في المقر الرئيسي وفي المواقع الميدانية

الوصف	2017-2016	2019-2018	2021-2020
الدورات الموافقة عليها في برنامج العمل والميزانية	162	191	191
الدورات الملغاة	(13)	(15)	(41)
الدورات غير المقررة	103	73	40
<b>المجموع</b>	<b>252</b>	<b>249</b>	<b>190</b>
المقر الرئيسي	143	126	
المواقع الميدانية	109	123	
<b>المجموع</b>	<b>252</b>	<b>249</b>	<b>190</b>
النسبة المئوية للمقروءات للميدانية	%43	%49	

7- يعطي الشكل 1 فكرةً عن التوازن بين اللغات بالنسبة للمئوية للاجتماعات التي عُقدت بعدة لغات من لغات المنظمة. ففي الفترة 2021-2020، عُقد 37 في المائة من الاجتماعات بخمس أو ست من لغات المنظمة، في حين بلغت النسبة المئوية للاجتماعات المعقودة بأربع لغات 10 في المائة. وبلغت النسبة المئوية للاجتماعات المعقودة بثلاث لغات 14 في المائة.

الشكل 1: نسبة الاجتماعات بحسب عدد اللغات المستخدمة فيها (النسبة المئوية)

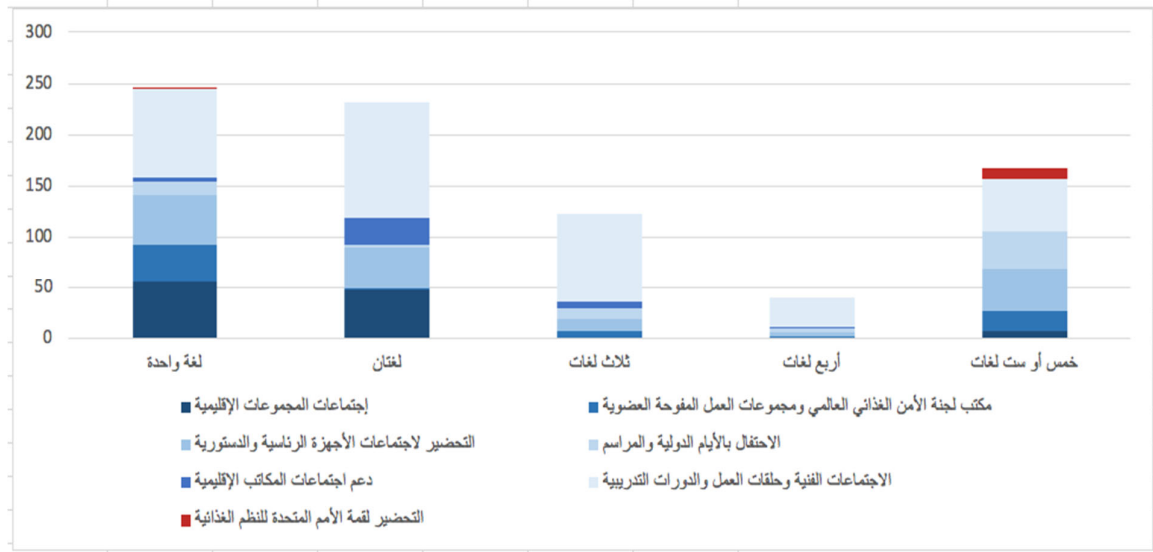


8- وكما هو مبين في الجدول 5 وفي الشكل 2، عقدت المنظمة خلال فترة السنتين عددًا كبيرًا من الاجتماعات التي لا تتسم بطابع حكومي دولي، بما في ذلك المشاورات غير الرسمية، وجلسات الإحاطة والاجتماعات غير التابعة للمنظمة التي عقدت في مبانيها، فضلًا عن إحياء الأيام الدولية، والاجتماعات الفنية، والدورات التدريبية، وحلقات العمل، وغير ذلك من أحداث، فضلًا عن اجتماعات الفرق الإقليمية. وقد بلغت في مجموعها 146 اجتماعًا. وجرى دعم نصف تلك الاجتماعات بخدمات الترجمة الفورية إلى لغة واحدة أو لغتين، فيما حظي 7 في المائة منها بترجمة فورية إلى جميع اللغات. وعند الحاجة، لا سيما في ما خص الاجتماعات الفنية، أتيحت خدمات الترجمة الفورية أيضًا باللغات المحلية كالألبانية والأذربيجانية والكرواتية والجورجية واليونانية والإيطالية واليابانية والبرتغالية والفيتنامية.

الجدول 5: الاجتماعات الأخرى

نوع الاجتماع	2021-2020
اجتماعات المجموعات الإقليمية	110
مكتب لجنة الأمن الغذائي العالمي ومجموعات العمل المفتوحة العضوية	66
التحضير لاجتماعات الأجهزة الرئاسية والدستورية	146
إحياء الأيام الدولية والمراسم	69
دعم اجتماعات المكاتب الإقليمية	39
الاجتماعات الفنية وحلقات العمل والدورات التدريبية	365
التحضير لقمة الأمم المتحدة للنظم الغذائية	11
<b>المجموع</b>	<b>806</b>

## الشكل 2: حصة الاجتماعات الأخرى بحسب عدد اللغات (نسبة مئوية)



9- خلال فترة السنتين 2020-2021، تم توفير ما مجموعه 11 314 يوماً من الترجمة الفورية إلى جميع لغات المنظمة ما أدى إلى زيادة بنسبة 32 في المائة مقارنة بفترة السنتين السابقتين.

### المنتجات الإعلامية

10- خلال فترة السنتين 2020-2021، نُشر ما مجموعه 425 بياناً صحفياً، و372 قصة على الويب، وحوالي 20 مقالة رأي وترجمته إلى اللغات الرسمية، كما جرت ترجمة العديد منها إلى اللغة الإيطالية. وعلاوة على ذلك، تُرجم 315 خطاباً للمدير العام ضمن المهل الزمنية المطلوبة إلى جميع اللغات، ونشرت ترجمة الخطابات على صفحة المنظمة على الويب خلال فترة السنتين. واعتباراً من شهر مارس/آذار 2021، تم نشر قسم مبتكر بعنوان "أفضل الممارسات القطرية" على الصفحة الرئيسية للموقع الإلكتروني للمنظمة لتسليط الضوء على القصص الناجحة في تحقيق أهداف التنمية المستدامة على أرض الواقع لدى جميع المكاتب الميدانية. وقد ترجمت جميع تلك القصص فضلاً عن أكثر من 100 تحقيق صحفي إلى لغات المنظمة.

### الإعلام الرقمي في المنظمة ومشاركة عامة الجمهور

11- يعدّ الموقع الإلكتروني للمنظمة الذي تمّ تحسينه، بمثابة بوابة مركزية للأعضاء والشركاء ووسائل الإعلام وعامة الجمهور لتوفير معلومات عن المنظمة بجميع اللغات. وقد ارتفع العدد الإجمالي لزوار موقع FAO.org بنسبة 58 في المائة وعدد زوار الصفحة الرئيسية للمنظمة بنسبة 92 في المائة، بما يصل إلى 26.4 ملايين زائر للموقع و2.5 ملايين زائر للصفحة الرئيسية في عام 2021، مع زيادة ملحوظة في عدد زوار المحتوى باللغات العربية والصينية والروسية خلال الفترة 2020-2021، كما هو مبين في الجدول 6.

الجدول 6: لمحة عامة عن الزيارات للموقع الإلكتروني للمنظمة ومحتوى صفحاتها الرئيسية

اللغة	عدد زيارات موقع FAO.org في 2021	الزيادة خلال الفترة 2019-2018	عدد زيارات الصفحة الرئيسية في عام 2021	الزيادة خلال الفترة 2019-2018
العربية	1 300 000	%68	59 500	%104
الصينية	500 000	%56	98 000	%81
الإنكليزية	13 500 000	%36	1 600 000	%72
الفرنسية	1 700 000	%43	105 000	%56
الروسية	912 000	%65	38 000	%84
الإسبانية	7 700 000	%55	294 000	%23
لغات أخرى	788 000	%49 الإيطالية %38 البرتغالية %47 اليابانية		
<b>المجموع</b>	<b>26 400 000</b>	<b>%58</b>	<b>2 194 500</b>	<b>%92</b>

12- كما أن المنظمة حاضرة في وسائل التواصل الاجتماعي بجميع لغاتها الرسمية وغيرها من اللغات. ويبلغ العدد التراكمي لمتابعي قنوات التواصل الاجتماعي المتعددة اللغات التابعة للمنظمة حوالي 6.47 مليون شخص في جميع المنصات وجميع اللغات، 19 في المائة منهم من المتابعين الجدد، مع إصدار 1 410 منتجات جديدة متعددة اللغات في عام 2021 ما يتيح تحقيق أكبر قدر ممكن من الاستقطاب جماهير متعددة اللغات والثقافات ولمشاركتها. بالإضافة إلى ذلك، تنتج المنظمة بئاً رقمياً (بودكاست) باللغتين الإنكليزية والفرنسية على قنوات البث المخصصة، بما في ذلك Spotify و SoundCloud وتطبيقات الهواتف الذكية. وحيثما أمكن، يتم أيضاً بث حلقات البودكاست باللغة الإسبانية وبلغات أخرى.

مطبوعات المنظمة

13- خلال فترة السنتين 2020-2021، صدر ما مجموعه 5 373 مطبوعاً (كتب وكتيبات) عن طريق نظام تدفق العمل Publications Workflow System، مقارنة بنحو 4 177 مطبوعاً في فترة السنتين السابقة (أي بزيادة قدرها 28.6 في المائة). ويرد في الجدول 7 عرض مفصل بما موزعةً بحسب اللغات.

الجدول 7: عدد المطبوعات في الفترة 2020-2021 موزعةً بحسب اللغات

اللغة	2020	2021	المجموع	الحصة كنسبة مئوية
العربية	121	162	283	%5.27
الصينية	95	123	218	%4.06
الإنكليزية	1 377	1 475	2 852	%53.08
الفرنسية	353	370	723	%13.46
الروسية	94	141	235	%4.37

الإسبانية	290	356	646	12.02%
لغات أخرى	183	233	416	7.74%
<b>المجموع</b>	<b>4 533</b>	<b>4 881</b>	<b>5 373</b>	<b>100%</b>

14- وبُذلت جهود لتحسين تصميم المطبوعات الرئيسية للمنظمة وإنتاجها وتمييز علامتها التجارية بجميع اللغات الرسمية. وعلاوة على ذلك، ستوفر الآلية الجديدة لإدارة المطبوعات سبيلاً لمناقشة التوازن بين اللغات وتحسينه عن طريق المجلس المعني بمطبوعات المنظمة ولجان التحرير.

### حملات التواصل والترويج

15- تستهدف الحملات العالمية للمنظمة، بما في ذلك الأيام والسنوات الدولية وعقود الأمم المتحدة، جمهوراً عريضاً ومتنوعاً. ويُعتبر تعدد اللغات عاملاً أساسياً لإشراك جمهور عالمي مستهدف متعدد القطاعات، ولحشد كتلة حرجة من المشاركين. ويتحقق هذا من خلال إنتاج رزم للاتصال المتعدد الوسائط بلغات المنظمة، إلى جانب أدوات التواصل، ما يضع جميع مكاتب المنظمة وشركائها في مكانة تسمح بتعميم رسائل المنظمة على نحو أفضل.

16- وقد بُذلت جهود لترجمة هذه المنتجات باللغات غير الرسمية بلغت حتى 50 لغة بالنسبة إلى الحملات الرئيسية. وترد في ما يلي أمثلة عن اللغات المستخدمة في بعض الحملات الرئيسية خلال فترة السنتين:

- المحتوى المتعلق بيوم الأغذية العالمي لعام 2020 الذي ترجم إلى 53 لغة (بزيادة 32 في المائة عن عام 2019)
- والمحتوى المتعلق بيوم الأغذية العالمي لعام 2021 الذي ترجم إلى 44 لغة
- والمحتوى المتعلق بالسنة الدولية للصحة النباتية لعام 2020 الذي ترجم إلى 33 لغة
- والمحتوى المتعلق بالسنة الدولية للفواكه والخضروات لعام 2021 الذي ترجم إلى 23 لغة حتى الآن

### المنتجات المعرفية والتدريب على اللغات

17- في أعقاب الاتجاه الذي استُهلّ في فترات السنتين السابقة، تواصل ترتيب بوابة المصطلحات للمنظمة وتحسين جودتها باعتماد معايير متقدمة في مجال المصطلحات ومع إضافة مئات الملاحظات والتعاريف. كما تم تصنيف فئات المصطلحات بموجب مواضيع متنوعة تيسيراً للرجوع إليها. ونتيجة لذلك، تم الارتقاء إلى حد كبير بموثوقية بوابة المصطلحات كأداة معرفية. وأسهمت بعض الشراكات الناجحة في تحسين قاعدة بيانات المصطلحات وسلطت الضوء على العمل ذي الصلة مع الشركاء الخارجيين. ويبين الجدول 8 معدل نمو عدد المصطلحات في جميع اللغات.

### الجدول 8: المصطلحات الموجودة في بوابة المصطلحات، موزعةً بحسب اللغات

فترة السنتين	الإنكليزية	العربية	الصينية	الفرنسية	الروسية	الإسبانية	المصطلحات العلمية الإيطالية
2017-2016	130 220	93 560	78 950	115 710	45 000	114 500	20 200
2018-2019	127 919	91 846	76 821	114 608	43 117	112 587	20 282
(مصطلحات قديمة لم تعد مستخدمة)	127 919	91 846	76 821	114 608	43 117	112 587	20 282
المجموع في أغسطس/آب 2019	130 412	92 956	77 938	116 177	43 821	114 150	20 285

نسبة المصطلحات في اللغة المعينة مقارنة بالمصطلحات الإنكليزية في أغسطس/آب 2019	%100	%71	%60	%89	%34	%88	%16	%12
2021-2020	132 173	94 426	78 617	118 408	54 320	116 313	20 621	14 366
(مصطلحات قديمة لم تعد مستخدمة)	3 114	1 412	1 420	2 094	1 013	2 072	3	833
المجموع في ديسمبر/كانون الأول 2021	135 287	95 838	80 037	120 502	55 333	118 385	20 624	15 199
الزيادة خلال فترة السنتين	4 875	2 882	2 099	4 325	11 512	4 235	339	189
نسبة المصطلحات في اللغة المعينة مقارنة بعدد المصطلحات الإنكليزية في يناير/كانون الثاني 2022	%100	%71	%59	%89	%41	%88	%15	%11

18- وتبذل المنظمة كذلك، بوصفها مصدرًا هامًا للمعرفة والخبرة، جهودًا متواصلة لإنتاج نسخ بلغات متعددة لدورات التعلم الإلكتروني لديها. ففي فترة السنتين 2020-2021، ترجم ما مجموعه 20 دورة تعليمية إلى لغات المنظمة من الإنكليزية، مقابل ترجمة 16 دورة تعليمية في فترة السنتين السابقة. وقد كفلت هذه الجهود نموًا مطردًا في استخدام هذه الدورات لأجل التعليم والتدريب وبناء القدرات من جانب عدد متزايد من المستخدمين.

19- وبالإضافة إلى ذلك، بغية صقل المهارات اللغوية لموظفي المنظمة وتعزيز تعدد اللغات فيها، قامت الأخيرة بتحديث خطوطها التوجيهية للتدريب على اللغات في المقر الرئيسي والمكاتب الميدانية لتشجيع الموظفين على زيادة تطوير معارفهم اللغوية والثقافية. وتعمل المنظمة على تقديم دورات تدريبية على اللغات (من خلال حصص تعليمية فردية أو جماعية) لموظفيها بجميع لغات المنظمة، ممولةً من الحسابات المخصصة لتنمية مهارات الموظفين في المنظمة. ورغم التحديات التي فرضتها جائحة كوفيد-19، نجحت المنظمة في تحويل جميع حصص التدريب المعقودة وجهًا لوجه إلى حصص معقودة بالوسائل الافتراضية. وخلال فترة السنتين 2020-2021، حضر حوالي ألفي موظف في المقر الرئيسي دورات للتدريب على اللغات<sup>1</sup>، وحصل 110 من المشاركين على شهادة من المنظمة عقب الخضوع لامتحانات في عام 2021 (الجدول 9). وبموازاة ذلك، قُدمت دورات تدريبية على اللغات لعدد إجمالي من الساعات بلغ 68 630 ساعة موزعة على 716 دورة بين عامي 2020 و2021 (الجدول 10). وقُدم التدريب على اللغات لما مجموعه 125 مشاركًا في المكاتب الميدانية (الجدول 11)<sup>2</sup>.

<sup>1</sup> منذ مارس/آذار 2020، تقدّم جميع الدورات التدريبية على اللغات (الجماعية والفردية) عبر منصة Zoom على الإنترنت.

<sup>2</sup> تتولى المكاتب الميدانية تنسيق دوراتها الخاصة بما للتدريب اللغوي بصورة مباشرة باستخدام الميزانية المخصصة لتطوير قدرات الموظفين في كل من الشعب.

الجدول 9: عدد موظفي المقر الرئيسي الذين حضروا الدورات التدريبية على اللغات ونالوا شهادة من المنظمة في الفترة 2021-2020

عدد الموظفين الذين حضروا دورات فردية/جماعية ونالوا شهادة عام 2021*	عدد المشاركين المسجلين في حصص جماعية عام 2021	عدد المشاركين المسجلين في حصص فردية عام 2021	عدد المشاركين المسجلين في حصص جماعية عام 2020	عدد المشاركين المسجلين في حصص فردية عام 2020	
موظفو المقر الرئيسي	موظفو المقر الرئيسي	موظفو المقر الرئيسي	موظفو المقر الرئيسي	موظفو المقر الرئيسي	المستويات
لا ينطبق**	176	71	210	90	المستوى A
44	333	130	313	139	المستوى B
66	272	33	189	26	المستوى C
<b>110</b>	<b>781</b>	<b>234</b>	<b>712</b>	<b>255</b>	<b>المجموع</b>

\* لم تجر أي امتحانات للغات في المنظمة خلال عام 2020 بسبب جائحة كوفيد-19

\*\* لا تجري أي امتحانات رسمية للمستوى A

الجدول 10: عدد الدورات التدريبية على اللغات ونوعها لموظفي المقر الرئيسي والعدد الإجمالي لساعات التدريب التي تم تقديمها في الفترة 2021-2020

إجمالي ساعات التدريب	عدد الدورات	إجمالي ساعات التدريب	عدد الدورات	
<b>2021</b>	<b>2021</b>	<b>2020</b>	<b>2020</b>	نوع الدورة
5759	231	5 886	255	فردية
29 105	115	27 880	115	دورات جماعية
<b>34 864</b>	<b>346</b>	<b>33 766</b>	<b>370</b>	<b>المجموع</b>



### الجدول 11: عدد دورات التعلم الإلكتروني للغات ونوعها لموظفي المكاتب الميدانية في الفترة 2020-2021

عدد دورات التعلم الإلكتروني		
2021	2020	نوع دورة التعلم الإلكتروني
50	50	Speexx (Active)
25	0	Speexx (Essentials)
75	50	المجموع

#### الابتكار والتكنولوجيات الجديدة

20- خلال الفترة 2020-2021، حددت شعبة خدمات الأجهزة الرئاسية بالتعاون مع شعبة الرقمنة والمعلوماتية، حلولاً مبتكرة وفعالة للترجمة الفورية في الموقع وعن بعد على المنصات الافتراضية، ما جعل منظمة الأغذية والزراعة من بين الكيانات الأولى في الأمم المتحدة التي توفر تغطية واسعة النطاق للترجمة الفورية للاجتماعات المعقودة بصورة افتراضية ومختلطة. ولهذا الغرض، جرى تحويل الموارد المتاحة حالياً إلى تطوير مراكز جديدة للترجمة الفورية في المقر الرئيسي، الأمر الذي لبيّ الزيادة في عدد الطلبات على عقد اجتماعات افتراضية مصحوبة بالترجمة الشفهية، وضمان وجود تباعد اجتماعي كاف، واحترام التدابير المرعية للسلامة والصحة. وقام فريق المترجمين الفوريين التابع للمراكز في المقر الرئيسي، بخدمة جميع دورات الأجهزة الرئاسية، بما في ذلك المؤتمرات الإقليمية، متكيفاً مع اختلاف المناطق الزمنية المحلية، ما سمح لأكثر نسبة ممكنة من الحضور في الاجتماعات.

21- ويجري حالياً اختبار سلسلة من الحلول المبتكرة لإدارة الوثائق والترجمة بالتعاون مع شركاء مثل eLuna و gDoc وكذلك الأدوات القائمة على Akoma Ntoso XML مع استخدام التكنولوجيات السحابية والذكاء الاصطناعي من أجل زيادة التكامل بين الخطوات المختلفة لتجهيز الوثائق وتبسيطها بغية تسجيلها على نحو صحيح وترجمتها ونشرها والإحالة إليها بجودة محسنة وكفاءة أعلى.

22- ويقوم مكتب الاتصال حالياً باستكشاف التكنولوجيات والابتكارات الجديدة، فضلاً عن التكنولوجيات المتعددة اللغات والمتعددة الوسائط لإشراك جمهور أوسع. ومن أمور أخرى، في الفترة 2020-2021، تم تطوير النسختين الإنكليزية والإيطالية لتطبيق G20 Green Garden على الويب للسماح لزوار متنزه أيبا أنتيكا في روما والجمهور الإلكتروني باستكشاف أهداف التنمية المستدامة الـ 17 وكيفية ارتباطها بالأغذية والزراعة؛ ويقدم تطبيق FAO Open Museum، الذي يضم مقاطع فيديو بـ 360 درجة تبيّن مباني المنظمة في روما، تجربة تفاعلية اندماجية للزوار الافتراضيين للمنظمة. وسوف يتواصل تطوير تطبيق FAO Open Museum باستخدام رمز الاستجابة السريعة QR code وتكنولوجيا التطبيقات على الويب من أجل استحداث جولة سياحية تثقيفية في المواقع ذات الصلة في المقر الرئيسي للمنظمة بجميع اللغات؛ وقد تم تحسين نظام تدفق العمل لمساعدة مكاتب المنظمة على التخطيط لمنتجاتها المخصصة للنشر وإدارتها، وسوف يتم تعزيزه أكثر فأكثر للإدارة الشاملة لتعدد اللغات وإرساء مساءلة واضحة للمترجمين ولملف الوثائق الأصلية.